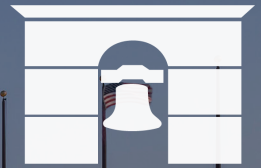




CITY OF SAN PABLO
City of New Directions



SAN PABLO EDC
putting people to work

EL PORTAL

The Gateway

SUMMER 2023 | ISSUE 34

Say NO FIREWORKS.

Not in Our City

With the 4th of July around the corner, we want to ensure that our Community celebrates in a safe and responsible manner. The extreme dry weather conditions coupled with illegal fireworks greatly increases the threat of fire hazards throughout the region. To combat illegal fireworks and improve fire safety, the San Pablo Police Department has teamed up with the Contra Costa County Fire Protection District and neighboring police agencies to get the message out to our community that all fireworks are illegal throughout Contra Costa County.

We began our "No Fireworks" campaign in June. San Pablo P.D., along with neighboring police agencies, will conduct firework suppression patrols throughout the month of June. Anyone found in possession of Fireworks will be cited and fireworks will be confiscated for destruction.

We have also teamed up with the Contra Costa County Fire District to ensure our residents remain safe throughout the summer months. County fire inspectors are working with our Code Enforcement unit notifying our residents to cut down any dry grass, shrubs and weeds from their yards. It is strongly recommended dry leaves and branches be removed from your gutters and roof tops as these will easily catch fire if they come in contact with fireworks. The safety of our community is our highest priority and we are working diligently to make sure everyone remains safe. To report illegal fireworks in your neighborhood please call the San Pablo police at 510-724-1111.

Di NO FUEGOS ARTIFICIALES.

No en Nuestra Ciudad

Con el 4 de julio a la vuelta de la esquina, queremos asegurarnos que nuestra comunidad celebre de manera segura y responsable. Las condiciones climáticas extremadamente secas, junto con los fuegos artificiales ilegales, aumentan en gran medida la amenaza de incendios en toda la región. Para combatir los fuegos artificiales ilegales y mejorar la seguridad contra incendios, el Departamento de Policía de San Pablo se ha unido con el Distrito de Protección de Fuegos del Condado de Contra Costa y con otras agencias locales para transmitir el mensaje a nuestra comunidad de que todos los fuegos artificiales son ilegales en todo el Condado de Contra Costa.

En junio comenzamos nuestra campaña de "No Juegos Artificiales". El Departamento de Policía de San Pablo está colaborando junto con las agencias de policía vecinas, realizando patrullajes de supresión de fuegos artificiales durante todo el mes de junio. Cualquier persona en posesión de juegos artificiales será multada y los juegos artificiales serán confiscados y destruidos.

También nos hemos unido con el Distrito de Protección de Fuegos del Condado de Contra Costa para garantizar que nuestros residentes permanezcan seguros durante los meses de verano. Los inspectores de Fuego del Condado de Contra Costa están trabajando con el Departamento de Código para notificar a nuestros residentes que corten el césped seco, los arbustos y las malas hierbas de sus jardines. Se recomienda quitar las hojas secas y las ramas de los canales y techos de sus hogares ya que se incendiarán fácilmente si entran en contacto con los fuegos artificiales. La seguridad de nuestra comunidad es nuestra prioridad y estamos trabajando con diligencia para mantener a todos seguros. Para reportar juegos artificiales en su vecindario por favor llame a la Policía de San Pablo al 510-724-1111.

CITY HALL MAILING ADDRESS

1000 Gateway Avenue, San Pablo, CA 94806
To speak with staff, call 510-215-3000.

PUBLIC MEETINGS

Being conducted virtually and in person unless otherwise indicated.

City Council

First and third Monday, 6:00 PM

Planning Commission

Fourth Tuesday, 6:00 PM

Safety Commission

Last Wednesday, 6:30 PM

Youth Commission

First and Third Thursday, 5:00 PM

City Manager's Office 510-215-3000

City Attorney's Office 510-215-3009

Finance 510-215-3020

Community Development 510-215-3030

Community Services 510-215-3080

Police Department 510-215-3130

Public Works 510-215-3060

San Pablo EDC Board Meetings

For agenda, go to: www.sanpabloedc.org
Third Wednesday, 6:00 PM
1000 Gateway Avenue, 1st floor

San Pablo EDC 510-215-3200

Homebuyer & Business Capital Programs 510-215-3206

Workforce Support 510-215-3209

Business Support 510-215-3204

WIOA Enrollment 510-215-3200

FIREWORKS ARE DANGEROUS AND ILLEGAL LOS FUEGOS ARTIFICIALES SON PELIGROSOS Y ILEGALES



FIRE DEPT. DISPOSAL 925-941-3300
SAN PABLO P.D. 510-724-1111



HAVE IDEAS? WE'D LOVE TO HEAR FROM YOU!
¿TIENE IDEAS? ¡NOS ENCANTARÍA ESCUCHAR SU OPINIÓN!



San Pablo Sustainable Transit Oriented Development (TOD) Master Plan

The City is creating a Transit Oriented Development (TOD) Master Plan to improve transit options in San Pablo, including bus rapid transit, bicycle lanes, pedestrian safety, electric vehicle infrastructure, and more! Overall, the TOD Master Plan will aim to promote safe streets for all users and improve the quality of life in San Pablo for current and future residents. Learn more and share your thoughts on TOD Master Plan strategies by responding to our survey!

The survey is available on the project webpage, which you can access by using the QR code.

For more information, visit:
www.sanpabloca.gov/2808/Sustainable-TOD-Plan
or contact Mel Mackson:
MelM@sanpabloca.gov | (510) 215-3052

Plan Maestro de Desarrollo Sostenible Orientado al Transporte (TOD) de San Pablo

¡La Ciudad está creando un Plan de Desarrollo Orientado al Transporte (TOD) para mejorar las opciones de transporte en San Pablo, incluido el tránsito rápido de autobuses, carriles para bicicletas, seguridad para peatones, infraestructura de vehículos eléctricos y más! En general, el Plan Maestro TOD tendrá como objetivo promover calles seguras para todos los usuarios y mejorar la calidad de vida en San Pablo para los actuales y futuros residentes. Obtenga más información y comparta sus opiniones sobre las estrategias del Plan Maestro TOD – ¡responda a nuestra encuesta!

La encuesta está disponible en la página web del proyecto, que se puede acceder con el código QR.

Para más información, visite nuestra página web:
www.sanpabloca.gov/2808/Sustainable-TOD-Plan
o póngase en contacto con Sandra Castaneda:
SandraC@sanpabloca.gov | (510) 215-3058

San Pablo Contra Costa College (CCC) Mobility Hub Plan

The City of San Pablo is working on a plan to improve transportation options in the Contra Costa College area. The goal of the plan is to make it easier and safer to walk, bike, and ride the bus in this part of the City.

As part of San Pablo's public outreach for the Contra Costa College (CCC) Mobility Hub Plan, the project team hosted a public info session to present the latest design of the mobility hub.

A recording of the info session is available online, use the QR code below to watch!

Plan del Centro del Movilidad de San Pablo

La Ciudad de San Pablo está trabajando en un plan para mejorar las opciones de transporte en el área de Contra Costa College. El objetivo del plan es hacer que sea más seguro y fácil caminar, andar en bicicleta y viajar en autobús por esta parte de la ciudad.

Como parte del alcance público de la ciudad para el Plan del Centro Del Movilidad, el equipo del proyecto realizó una sesión de información pública virtual para presentar los últimos diseños del Centro de Movilidad.

¡Para ver una grabación de la sesión, use el código QR debajo!



For more information, visit www.sanpabloca.gov/2809/CCC-Mobility-Hub-Plan
or contact Mel Mackson: MelM@sanpabloca.gov | 510-215-3052

Para más información, visite nuestra página web www.sanpabloca.gov/2809/CCC-Mobility-Hub-Plan
o póngase en contacto con Sandra Castaneda: SandraC@sanpabloca.gov | 510-215-3058



WATCH: Virtual Public Info Session

¡Mire este vídeo! Una Sesión de Información Pública



CITY OF SAN PABLO



Rumrill Boulevard Complete Streets



Calles Completas de Rumrill Boulevard

Rumrill Boulevard Complete Streets project approaches completion in August. Utilizing funding from 9 Grants, the project includes safer cross walks, new LED Street Signs; and establishes a bicycle lane through the heart of San Pablo. The project has two sections. The South Section enters the final phase of construction with Landscaping and Paving operations ending in late June. The northern section will follow with completion in August.

El proyecto Rumrill Boulevard Complete Streets se acerca a su finalización en agosto. Utilizando fondos de 9 subvenciones, el proyecto incluye cruces peatonales más seguros, nuevos letreros LED en las calles; y establece un carril bici por el corazón de San Pablo. El proyecto tiene dos secciones. La Sección Sur entra en la fase final de construcción con operaciones de paisajismo y pavimentación que terminan a fines de junio. La sección norte seguirá con la finalización en agosto.

Fiscal Year 2022-23 (FY22-23) Slurry Seal Project

San Pablo is dedicated to maintaining infrastructure. A slurry seal pavement maintenance process uses a thin layer of pavement and small aggregates spread over a roadway. This asphalt spread bridges small cracks and restores wear surfaces. Slurry Seal surfaces last 5-7 years and are inexpensive. The FY 22-23 Slurry Seal Project is Citywide restoring 80 sections of roadway across the City.

Año Fiscal 2022-23 (FY22-23) Proyecto de Sellado de Lodos

San Pablo se dedica al mantenimiento de la infraestructura. Un proceso de mantenimiento de pavimento de sellado de lodo utiliza una capa delgada de pavimento y pequeños agregados repartidos sobre una carretera. Este asfalto extiende puentes de pequeñas grietas y restaura las superficies desgastadas. Las superficies de sellado de lodo duran de 5 a 7 años y son económicas. El Proyecto de Sello de Lodos FY 22-23 está restaurando en toda la Ciudad 80 secciones de carreteras a través de la Ciudad.



4th of July Multi-Cultural Celebration

The City of San Pablo is excited to announce the return of the 4th of July Multi-Cultural Celebration Event! Enjoy live music, a variety of food trucks, carnival games and entertainment. Headliners Kalimba-The Spirit of Earth Wind and Fire. NEW this year – San Pablo's 1st ever live drone light show!

Celebración Multicultural del 4 de Julio

¡La ciudad de San Pablo se complace en anunciar el regreso del evento de celebración multicultural del 4 de julio! Disfruta de música en vivo, una variedad de camiones de comida, juegos de carnaval, y entretenimiento. Cabezas de cartel, Kalimba- ¡El espíritu de Earth Wind and Fire! NUEVO este año- ¡el primer espectáculo de luces de drones en vivo de San Pablo!

Tuesday, July 4, 2023 (Martes, 4 de julio de 2023) | 5:00-9:00 PM | San Pablo Community Center (Centro comunitario de San Pablo) 2450 Road 20

For more information, please visit (Para obtener más información, visite): www.sanpabloca.gov/July4th



Senior Programs

The Senior Center offers an array of daily recreational activities to help seniors remain active. In addition to offering a variety of low-cost leisure activities and enrichment classes, we also provide services, information and assistance through resources in the community to help seniors.

We offer daily hot meals from Café Costa and billiards, weekly; Tea Dances, Tuesday movies, card games, crochet, Bingo and line dancing. Our weekly health and wellness classes include Zumba, Chair Fitness, Strength & Balance and Tai Chi. Twice monthly you can register to participate in arts and crafts.

Programas para Personas de la Tercera Edad

El Centro para Personas de la tercera edad ofrece una variedad de actividades recreativas diarias para ayudar a las personas mayores a mantenerse activas. Además de ofrecer una variedad de actividades recreativas de bajo costo y clases de enriquecimiento, también brindamos servicios, información y asistencia a través de recursos en la comunidad para ayudar a las personas mayores.

Ofrecemos comidas calientes todos los días de Café Costa y billar, programas semanales; bailes (Tea Dance), películas, juegos de cartas, bingo y baile coordinado en grupo (line Dance). Nuestras clases semanales de salud y bienestar incluyen Zumba, Ejercicio en silla, Fuerza y equilibrio, Yoga y Tai Chi. Dos veces al mes puede registrarse para participar en clases de arte y manualidades.

Senior Food Distribution

- Café Costa – Hot meals 5 days a week in person at the Church Lane Senior Center
- Brown Bag offers a free bag of groceries the 1st and 3rd Friday of every month.
- Community Produce Program offers a free bag of groceries the 2nd and 4th Friday of each month.
- All programs require pre-registration. Call 510-215-3090 for more information.

Distribución de Alimentos para Personas de la Tercera Edad

- Café Costa- obtenga comidas calientes 5 días a la semana en persona en el Centro de la Tercera Edad de Church Lane
- Brown Bag ofrece una bolsa de comestibles gratis el primer y tercer viernes de cada mes.
- Programa de Productos Comunitarios ofrece una bolsa de comestibles gratis el segundo y cuarto viernes de cada mes.
- Todos los programas requieren inscripción previa. Llame al 510-215-3090 para obtener más información.



Junior Giants

Junior Giants uses non-competitive baseball for both girls and boys to promote health, education, and character development to propel youth in underserved regions to be positive forces in their communities.

Registration is now open. Visit gojrgiants.org to register and for more information.

Junior Giants

Junior Giants utiliza el béisbol no competitivo para niñas y niños para promover la salud, la educación y el desarrollo del carácter para impulsar a los jóvenes en regiones marginadas a ser fuerzas positivas en sus comunidades.

Las inscripciones estan abiertas. Visite gojrgiants.org para registrarse y para obtener más información.

Summer Camps

Reserve your child's spot for Kiddie Kamp, Jr. Camp, Sr. Camp, Teen Camp and Sports Camp by just paying the camp deposit of \$20.00 for each session you would like to register them in.

Visit www.SanPabloRec.com to register.

9 Weeks (June 12– August 11th)

Ages 3-5 & Grades 1st-9th

Campamentos de Verano

Reserve el lugar de su hijo para Kiddie Kamp, Jr. Camp, Sr. Camp, Teen Camp o Sports Camp con solo pagar el depósito del campamento de \$20.00 por cada sesión en la que le gustaría registrarlos.

Visite www.SanPabloRec.com para registrarse.

9 semanas (12 de junio – 11 de agosto)

Edades 3-5 y Grados 1-9



Movies Under the Stars

Join us this summer for our outdoor movie events at the San Pablo Community Center located at 2450 Road 20. Gates open at 8:00pm, and all movies begin at dusk.

For more information, please visit: www.sanpabloca.gov/MoviesUndertheStars

Películas Bajo las Estrellas

Únase a nosotros este verano para nuestros eventos de películas al aire libre en el Centro Comunitario de San Pablo ubicado en 2450 Road 20. La admisión comienza a las 8:00pm y todas las películas comienzan al anochecer.

Para obtener más información, visite: www.sanpabloca.gov/MoviesUndertheStars

Transportation Services

Need a ride? We have a senior and disabled transportation program that can bring you to the center and back home again for anyone 50 years or older or with a disability. Call 510-215-3095 or visit www.sanpabloca.gov/1396/Transportation for more information and to apply.

Servicios de Transporte

¿Necesita transporte? Tenemos un programa de transporte para personas de la tercera edad y discapacitadas que puede llevarlo al centro y de regreso a casa para cualquier persona de 50 años o más o con una discapacidad. Llame al 510-215-3095 o visite www.sanpabloca.gov/1396/Transportation para obtener más información y enviar una solicitud.



Small Business of the Year 2023: San Pablo Smiles

With 483 nominations that argued for why 33 businesses should be named the winner, San Pablo Smiles Dentistry was awarded the 2023 San Pablo Small Business of the Year. Celebrated at the May 4th San Pablo Small Business of the Year Mixer, fellow nominees and business leaders celebrated Drs. Joshua Rosales and Lisa Pham.

San Pablo Smiles Dentistry offers dental services in a welcoming environment, fostering long-lasting patient relationships. They are an excellent local employer providing progressive-wage careers who serve patients with respect and compassion.

In addition to providing comprehensive dental care, including advanced treatments such as cosmetic and pediatric dentistry, San Pablo Smiles Dentistry operates a free dental clinic at Peres Elementary School. Drs. Rosales and Pham are committed to giving back to the community.

Drs. Rosales and Pham believe the connection between oral health and overall well-being is vital. The entire team, including care coordinators, dental hygienists, and dental assistants, plays a vital role in fulfilling their mission of ensuring patients feel confident and happy with their smiles.

Please help us recognize and thank our sponsors: Grocery Outlet, Las Montañas, El Agave Azul, Marin Clean Energy (MCE), Dulceria Mexicana, La Strada Ristorante Italiano, Octapharma Plasma, Bionicos Yahualica 2 (BY2), CoBiz, and San Pablo Rotary Club.

Please check out the 33 nominated winners at www.sanpabloedc.org and check out the ad in the mail for a discounted visit to San Pablo Smiles at: sanpablosmiles.com



Negocio Pequeño del Año 2023: San Pablo Smiles

Con 483 nominaciones que argumentaron por qué 33 negocios deberían ser nombrados ganadores, San Pablo Smiles Dentistry recibió el premio de negocio pequeño del año 2023 de San Pablo. Celebrado en el Mixer de Negocios de San Pablo el 4 de mayo, otros nominados y líderes empresariales celebraron a los Dres. Joshua Rosales y Lisa Pham.

San Pablo Smiles Dentistry ofrece servicios dentales en un ambiente agradable, fomentando relaciones duraderas con los pacientes. Son un excelente empleador local que proporciona carreras de salario progresivo que sirven a los pacientes con respeto y compasión. Además de proporcionar atención dental integral, incluidos tratamientos avanzados como odontología cosmética y pediátrica, San Pablo Smiles Dentistry opera una clínica dental gratuita en la Escuela Primaria Peres. Rosales y Pham están comprometidos a retribuir a la comunidad.

Rosales y Pham creen que la conexión entre la salud oral y el bienestar general es vital. Todo el equipo, incluidos los coordinadores de atención, higienistas dentales y asistentes dentales, desempeña un papel vital en el cumplimiento de su misión de garantizar que los pacientes se sientan seguros y felices con sus sonrisas. Ayúdenos a reconocer y agradecer a nuestros patrocinadores: Grocery Outlet, Las Montañas, El Agave Azul, Marin Clean Energy (MCE), Dulceria Mexicana, La Strada Ristorante Italiano, Octapharma Plasma, Bionicos Yahualica 2 (BY2), CoBiz y San Pablo Rotary Club.

Puede encontrar más información sobre los 33 ganadores nominados en www.sanpabloedc.org y consulte el anuncio por correo para una visita con descuento en San Pablo Smiles o visite: sanpablosmiles.com

San Pablo Back-to-Business (B2B) Fund Ambassador Spotlight

Juan Antonio and Teresa Muñoz, owners of Dulceria Fiesta Mexicana and Fiesta Jump, have played a crucial role in becoming ambassadors for San Pablo EDC and its programs to benefit local businesses. Operating in San Pablo since 1997, Dulceria Fiesta Mexicana received a B2B grant to invest in their business.

Recognizing the need to uplift the morale of San Pablo business owners and bridge the gap between them and agencies with resources, Juan took the initiative to share information about the B2B grant opportunity with other businesses. Despite some skepticism and hesitation, Juan remained committed to supporting others to apply and work with San Pablo EDC.

Juan's dedication as a business ambassador has helped raise awareness about services and support available at no cost, and helped benefit multiple businesses. He has helped foster a stronger relationship between small businesses, the City and San Pablo EDC.

For more information on the B2B Fund, call the EDC at (510) 215-3200 or go to tinyurl.com/B2BFund.



Destacado Embajador del Fondo San Pablo Back-to-Business (B2B)

Juan Antonio y Teresa Muñoz, propietarios de Dulceria Fiesta Mexicana y Fiesta Jump, han desempeñado un papel crucial al convertirse en embajadores de San Pablo EDC y sus programas para beneficiar a los negocios locales. Operando en San Pablo desde 1997, Dulceria Fiesta Mexicana recibió una subvención B2B para invertir en su negocio.

Reconociendo la necesidad de elevar la moral de los propietarios de negocios de San Pablo y cerrar la brecha entre ellos y las agencias con recursos, Juan tomó la iniciativa de compartir información sobre la oportunidad de subvención B2B con otros negocios. A pesar de cierto escepticismo e incertidumbre, Juan se mantuvo comprometido a apoyar a otros para que aplicaran y trabajaran con San Pablo EDC.

La dedicación de Juan como embajador de negocios ha ayudado a crear conciencia sobre los servicios y el apoyo disponibles sin costo alguno y ha ayudado a beneficiar a más negocios. También ha ayudado a promover una relación más sólida entre los negocios pequeños, la Ciudad y San Pablo EDC.

Para obtener más información sobre el Fondo B2B, llame a la EDC al (510) 215-3200 o visite tinyurl.com/B2BFund.

Upcoming Webinars

Próximos Seminarios Web



First-Time Homebuyers

Compradores de Vivienda por Primera

Picking Your Realtor & Insurance Team

Aug 29, 2023 ~ 5:00 PM

Selección de su Agente de Bienes Raíces y Equipo de Seguros

14 de nov 2023 ~ 5:00 PM



Businesses

Negocios

Planificación y realización de su negocio soñado

Agosto 30, 2023 ~ 10:00 AM

Comercialización y fijación de precios de su negocio soñado

Septiembre 6, 2023 ~ 10:00 AM

Hacer un seguimiento de su negocio soñado

Septiembre 13, 2023 ~ 10:00 AM

Financiando su negocio soñado

Septiembre 20, 2023 ~ 10:00 AM

Formalización de su negocio soñado

Septiembre 27, 2023 ~ 10:00 AM

SAN PABLO EDC SPONSORS

PATROCINADORES DE SAN PABLO EDC

Diamond / Diamante

Mechanics Bank

Wells Fargo

Gold / Oro

Bank of the West

La Strada Ristorante Italiano

MCE

Travis Credit Union

Silver / Plata

Workforce Development Board of Contra Costa

Bronze / Bronce

Ameriprise Financial

AC Transit

Drs. Castro, van Dyk, and Alderfer

MVRod Team

San Pablo EDC Members

Miembros de San Pablo EDC

- Five Star Cleaners
- Grocery Outlet
- Nerd Crossing
- West County READS
- Downtown Realty Inc.
- East Brother Beer Company
- Pegaso Cleaning Services
- Professional Property Management
- Royal Indian Restaurant
- San Pablo Smiles Dentistry
- Speed Lube (San Pablo)
- Adobe Liquors
- Tacos El Chino
- VistAbility
- El Agave Azul
- Fina's Pizza

MINI-BUSINESS IMPROVEMENT GRANT

Mini-Business Improvement Grants (Mini-BIGs) are a way to help San Pablo small business owners set, hit, and celebrate milestones critical to small business growth. Mini-BIGs helps small businesses grow and create jobs by providing greater access to education, capital, and business support services.

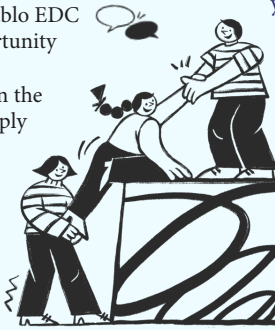
In March, San Pablo EDC started the first cohort. Participants attended business education webinars and started the DreamBuilder online courses that teach them the skills and knowledge to grow their businesses. Courses are interactive, convenient for their schedule, and available in Spanish and English.

Any business enrolled by San Pablo EDC staff in Mini-BIGs has the opportunity to qualify for a \$2,500 grant for completing their business plan in the program. They may then also apply for a \$2,000 matching grant for a qualified investment in their business.

Anyone interested in developing a business plan can take advantage of the free resource available on our website at

www.sanpabloedc.org/dreambuilder.

It is free to businesses outside of San Pablo; however, they do not qualify for Mini-BIGs enrollment.



"MINI-BIGs"

Cohort Begins | Cohorte Comienza

Aug 16, 2023 | 16 de Agosto de 2023

For more Info | Para Más Información

510-215-3204

UPCOMING EVENTS FOR BUSINESSES

Ask me anything

Small Businesses interact directly with experts through an open exchange of questions and responses.

¡Pregunte lo que Quiera!

Los pequeños negocios pueden interactuar directamente con los invitados especiales a través de un intercambio abierto e informal de preguntas y respuestas.

2:00 – 3:00 PM

Date and Time | Fecha y Hora

July 27, 2023 | 27 de julio de 2023

Register Here | Regístrese Aquí

tinyurl.com/Ask-Me-Anything-Register

San Pablo Back-to-Business (B2B) Grants

B2B Funds provide immediate financial relief in the form of grants to qualified, currently licensed small businesses within the incorporated boundaries of the City of San Pablo. These one-time grants are intended to maintain operations and support business growth.

Fondo de Regreso a los Negocios (B2B) de San Pablo

Los fondos B2B brindan alivio financiero inmediato en forma de subvenciones a pequeños negocios calificados y actualmente con licencia dentro de los límites incorporados de la ciudad de San Pablo. Estas subvenciones únicas están destinadas a mantener las operaciones y apoyar el crecimiento empresarial.

Fall (Otoño) 2023

Date and Time | Fecha y Hora

Sep 10, 2023 | 10 de Septiembre de 2023

Apply Here | Aplicar Aquí

tinyurl.com/B2B-Grants

Want to Expand Business Connections? Save the Date!
Member and Sponsor Appreciation Mixer

¿Quiere expandir las conexiones comerciales? ¡Reserva!
Mixer de Apreciación de Miembros y Patrocinadores

5:30 – 7:30 PM

Date and Time | Fecha y Hora

Oct 5, 2023 | 5 de octubre de 2023

Register Here | Regístrese Aquí

tinyurl.com/Member-Sponsor-Mixer

First-time Homebuyer Success Story

Historia de Éxito de un Comprador de Vivienda por Primera Vez

By combining SPLASH & WISH programs, homeownership becomes a reality

Kenneth works two jobs. He has been a gatekeeper for the past three years and has worked as a caregiver for In-Home Supportive Services for the past ten years. His wife, Damali, works as an on-site technician. For many months, the family and their two children have been living in a tiny duplex they were renting.

Owning a home became their dream. Their real estate agent told them about down payment assistance programs administered by San Pablo EDC. With a WISH grant and a SPLASH "silent second" loan, the family was able to buy a place to call home.

Interested to learn more about the steps in the home-buying process? San Pablo EDC has tools, lists of professionals familiar with the programs, education on demand and upcoming live webinars. Go to www.sanpabloedc.org/1st-time-homebuyers.

Next webinar is **Picking your Realtor and Insurance Team on August 29th at 5:00 PM**. Register at tinyurl.com/PickingRealtor.

Al combinar los programas SPLASH & WISH, la propiedad de vivienda se convierte en una realidad

Kenneth tiene dos trabajos. Ha sido guardián durante los últimos tres años y ha trabajado como cuidador de servicios de apoyo en el hogar durante los últimos diez años. Su esposa, Damali, trabaja como técnica in situ. Durante muchos meses, la familia y sus dos hijos han estado viviendo en un pequeño dúplex que alquilaban.

Ser propietarios de una casa era su sueño. Su agente de bienes raíces les habló sobre los programas de asistencia para el pago inicial administrados por San Pablo EDC. Con una subvención WISH y un préstamo conocido como "segundo silencioso" de SPLASH, la familia pudo comprar un hogar.

¿Está interesado en obtener más información sobre los pasos del proceso de compra de una vivienda? San Pablo EDC tiene herramientas, listas de profesionales familiarizados con los programas, educación y próximos seminarios web en vivo.

Vaya a www.sanpabloedc.org/1st-time-homebuyers.

El próximo seminario web es Elegir su equipo de bienes raíces y seguros el **29 de agosto a las 5:00 p.m.** Regístrese en tinyurl.com/PickingRealtor.

Workforce Career Change Success Story

Damonte reached out to San Pablo EDC and enrolled in their workforce program. Staff leveraged WIOA, grants and Measure S funds (local sales tax measure) to fully fund the cost of his vocational training.

"San Pablo EDC not only met my needs, but exceeded them. They assisted me with funding for school, and much more. I would've never expected to receive this much help and support prior to reaching out to them," says Damonte.

Damonte excelled in his training and is now a certified Medical Assistant. "I am now working full-time in my new career. I am grateful for all the support and resources the San Pablo EDC has shared with me," he says.

His advice for people who need help finding training and a job is, "Reach out to San Pablo EDC. There is tons of help and resources available; just reach out! It has been one of the best decisions that I've made, and I am truly appreciative!" In staff's view, he did the heavy lifting and deserves this success.

Historia de Éxito de Cambio de Carrera en la Fuerza Laboral

Damonte se acercó a San Pablo EDC y se inscribió en su programa de fuerza laboral. El personal aprovechó WIOA, subvenciones y fondos de la Medida S (medida de impuestos sobre las ventas locales) para financiar completamente el costo de su capacitación vocacional.

"San Pablo EDC no solo cumplió con mis necesidades, sino que las superó. Me ayudaron con fondos para la escuela, y mucho más. Nunca hubiera esperado recibir tanta ayuda y apoyo antes de llegar a ellos", dice Damonte.

Damonte sobresalió en su entrenamiento y ahora es un asistente médico certificado. "Ahora estoy trabajando a tiempo completo en mi nueva carrera. Estoy agradecido por todo el apoyo y los recursos que el EDC de San Pablo ha compartido conmigo", dice.

Su consejo para las personas que necesitan ayuda para encontrar capacitación y un trabajo es: "Comuníquese con San Pablo EDC. Hay montones de ayuda y recursos disponibles; ¡sólo hay que acercarse! Ha sido una de las mejores decisiones que he tomado, ¡y estoy realmente agradecido!" En opinión del personal, el hizo el trabajo pesado y merece este éxito.



"Before working with the San Pablo EDC, I couldn't achieve my educational goals," shared Damonte. "I needed help with funding for Vasco Career College's Medical Assistant program. I was unemployed looking to start a new career path, and I needed resources."

"Antes de trabajar con el EDC de San Pablo, no podía alcanzar mis metas educativas", compartió Damonte. "Necesitaba ayuda con fondos para el programa de asistente médico de Vasco Career College. Estaba desempleado buscando comenzar una nueva carrera, y necesitaba recursos".



Who's Hiring?

¿Quién está contratando?

Local employers are hiring! Sign up to receive our bi-weekly Job Opportunities and stay in the know about upcoming Hiring Fairs at:

¡Los empleadores locales están contratando! Regístrese para recibir nuestras oportunidades laborales quincenales y manténgase informado sobre las próximas ferias de contratación en:

tinyurl.com/San-Pablo-Weekly-jobs

Upcoming Virtual Hiring Fairs

Próximas ferias virtuales de contratación

- July 26 (26 de Julio), 2023, 2-3 PM
- Sep 27 (27 de Septiembre), 2023, 2-3 PM

Job Searching? Need Funding for Training?

WIOA Orientation – Tuesdays, 10:00 AM

Call or connect via Zoom to learn about the free WIOA job search and training program and available funding. This orientation will tell you everything you need to know to apply.

¿Buscando trabajo?

¿Necesita financiamiento para capacitación?

Orientación de WIOA: Martes, 10:00 AM

Llame o conéctese a través de Zoom para obtener información sobre el programa gratuito de búsqueda de empleo y capacitación de WIOA y los fondos disponibles. Esta orientación le dirá todo lo que necesita saber para aplicar.

Join via Zoom (Únase a través de Zoom):

tinyurl.com/SpedcWIOA

Dial/Marque: 669.900.9128

Meeting ID: 881 9069 5708

Workforce Financial Education Resources

Join us live with JP Morgan Chase every 3rd Wednesday of every month to improve your financial health and start achieving your financial goals. Register at:

Recursos de educación financiera de la fuerza laboral

Únase a nosotros en vivo con JP Morgan Chase cada tercer miércoles de cada mes para mejorar su salud financiera y comenzar a alcanzar sus metas financieras. Regístrese en:

www.sanpabloedc.org/Calendar

Rising Sun Center for Opportunity Construction, Carpentry & Green Build

Rising Sun Energy Center offers pre-apprenticeship job-training programs for residents interested in Construction, Green Energy or Union-level careers. If you are considering a career in the trades or interested in learning more about upcoming orientations and opportunities, visit:

Centro Rising Sun para la Oportunidad

Construcción, carpintería y construcción ecológica

Rising Sun Energy Center ofrece programas de capacitación laboral de preaprendizaje para residentes interesados en carreras de construcción, energía ecológica o nivel sindical. Si está considerando una carrera en los oficios o está interesado en obtener más información sobre las próximas orientaciones y oportunidades, visite:

risingsunopp.org

TEAMWORK SAN PABLO "2023 Year of Restoration"

San Pablo EDC
1000 Gateway Avenue
San Pablo, CA 94806

POSTAGE

POSTAGE PATRON



SPONSOR APPRECIATION SPOTLIGHT PATROCINIO DESTACADO DE AGRADECIMIENTO

Bank of the West, now part of the BMO family, has done a great deal for San Pablo and Contra Costa County residents hoping to become first-time homebuyers. They work with San Pablo EDC, local real estate professionals and lenders to do webinars, which are available at www.sanpabloedc.org.

Bank of the West is a leading financial institution, offering a comprehensive range of retail and commercial financial services. They are here to help you make genuine financial progress. BMO and Bank of the West have an unwavering commitment to driving positive change in an inclusive society.

San Pablo EDC is proud to be an official Bank of the West community partner. We extend our gratitude for Bank of the West and BMO's exceptional support in Spanish and English over the past few years, enabling San Pablo EDC to significantly impact the communities we serve, especially during economically challenging times where the term "disproportionately impacted" fell short. The challenge demanded innovation and collaboration, and Bank of the West's partnership played an invaluable role.

Bank of the West, ahora parte de la familia BMO, ha hecho mucho por los residentes de San Pablo y el condado de Contra Costa con la esperanza de convertirse en compradores de vivienda por primera vez. Bank of the West trabaja con San Pablo EDC, profesionales locales de bienes raíces y prestamistas para hacer seminarios web, que están disponibles en www.sanpabloedc.org.

Bank of the West es una institución financiera líder, que ofrece una amplia gama de servicios financieros personales y comerciales. Están aquí para ayudarlo a lograr un progreso financiero genuino. BMO y Bank of the West tienen un compromiso inquebrantable de impulsar un cambio positivo en una sociedad inclusiva.

San Pablo EDC se enorgullece de ser un socio comunitario oficial de Bank of the West. Extendemos nuestra gratitud por el apoyo excepcional de Bank of the West y BMO en español e inglés durante los últimos años, lo que permitió a San Pablo EDC impactar significativamente a las comunidades a las que servimos, especialmente durante tiempos económicamente difíciles donde el término "desproporcionadamente impactado" se quedó corto. El desafío exigió innovación y colaboración, y la asociación de Bank of the West desempeñó un papel invaluable.

EL PORTAL is a quarterly update of projects and programs serving the residents and businesses of San Pablo, CA. The newsletter, a collaborative project by San Pablo City staff and the San Pablo EDC, is designed to enhance communications within the community.

EL PORTAL es un boletín trimestral de proyectos y programas dirigida a los residentes y los negocios de San Pablo, CA. Este boletín, es un proyecto de colaboración del personal de la ciudad de San Pablo y San Pablo EDC, está diseñado para mejorar las comunicaciones dentro de la comunidad.

Contributors/Colaboradores:

Charles Ching, Greg Dwyer, Casey Erlenheim, Mel Mackson, Chief Ron Raman, Matt Rodriguez, Viviana Toledo, Jacqueline Alejandre, Saeid Babayhosseini, Leslay Choy, Maria Echeverry, Owen Hershey, Sepideh Karimiziarani and Jessica Leal

Graphic Design: Hi@Roya.Studio

FOR MORE INFO:

Casey Erlenheim, 510-215-3008
CaseyE@sanpabloca.gov

Leslay Choy, 510-215-3200
leslayc@sanpabloedc.org

EMAIL UPDATES:

To get updates on City events and services, register your email at www.sanpabloca.gov

Sign up for Email Updates from the San Pablo EDC at: eepurl.com/gNsIbn

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA



Facebook

@SanPabloEDC
@sanpablopolice
@sanpabloca



Twitter

@SanPabloEDC
@sanpablopd_insta
@cityofsanpablo_ca



Instagram

@SanPabloEDC
@SanPabloPolice
@CityofSanPablo

Quarterly Newsletter of San Pablo News and Events
Boletín Trimestral de Noticias y Eventos de San Pablo